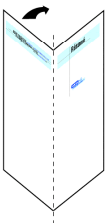


**ASHI FACHLER** 619.466.8999 • [ASHI@HEBREWINTERPRETR.COM](mailto:ASHI@HEBREWINTERPRETR.COM)  
2678 BONITA ST., LEMON GROVE CA, 91945  
fax 702.543.2118 <http://www.hebrewinterpreter.com>

# Résumé



## DIRECTIONS



PRINT DOUBLE SIDED  
FOLD ALONG DOTTED LINE

fold

## EDUCATION

**Bachelor's Degree in Advertising Arts, 1994**  
**Art Institute of California** (formerly The Advertising Arts College), San Diego, California

Advertising Campaign  
Computer Graphics  
Publication Design  
Art Direction  
Graphic Design

**Product Design, 1990-91**  
**Holon Technical Institute** (Tel Aviv University),  
**Holon, Israel**

Main area of emphasis - Product Design

## COMPUTER GRAPHICS

**I have in-depth knowledge in the following applications:**

### Macintosh

|  |         |
|--|---------|
| Adobe Photoshop                              | 9 yrs.  |
| Adobe ImageReady                             | 3 yrs.  |
| Adobe Illustrator                            | 10 yrs. |
| Adobe GoLive                                 | 3 yrs.  |
| Macromedia FreeHand                          | 6 yrs.  |
| QuarkXpress                                  | 10 yrs. |
| Painter                                      | 6 yrs.  |
| Microsoft Office                             | 4 yrs.  |
| Web applications: Internet Explorer, Safari™ | 5 yrs.  |

I keep current on all versions of the above software. Knowledgeable in various plug-ins, add-ons, extras and work flow enhancements for these applications. Beta Tester for various graphics software packages.

### Wintel Platform

I am experienced in operating and teaching the above applications on a PC platform.

### Hardware:

#### Macintosh Platform

|   |                                    |
|---|------------------------------------|
| All Macs (68xxx-G5)                                   | Apple Product Professional 1997-99 |
| Scanners  | Flatbed                            |
| Printers  | Laser, InkJet, Large Format        |
| CD Recorders, CDR-W, DVD RW                           |                                    |
| Pressure Sensitive Tablets (Wacom™ presenter 1994-97) |                                    |
| PDA's   |                                    |

Working knowledge of various hardware platforms needed for everyday work flow in computer labs. Capable of troubleshooting common problems.

## WORK HIGHLIGHTS

**2001-Present • Registered Interpreter • Hebrew/English**  
**State of California, US Courts, I.D. #700264**

Member: National Association of Judicial Interpreters and Translators (NAJIT)  
TV Appearances (San Diego ABC, CBS, NBC affiliates): Israel/Middle East related issues

**2002-Present • Bowne Interpreter/Liaison • Hebrew/English**  
**US Immigration Courts**

Experience also in District, State and Federal courts, private depositions and contract work

**2002 • US Department of State • Contract Interpreter**  
**Anti Terrorism Assistance Program, Advanced Crisis**  
**Response Team, Bureau of Diplomatic Security**

**1991-Present • Owner / Chief Designer**  
**TaDa!™ Advertising, San Diego, California**

Award winning graphic and web design.

Various non-profit organizations: Sony ArtWalk, Crime Stoppers,  
American Cancer Society, March of Dimes, Muscular Dystrophy Assoc.  
Speaking and consulting on computer matters and Internet issues to local and international companies  
including Adobe, Sony Interactive, Hewlett Packard, SAIC, New Horizons and more.

**2000-Present • Instructor**  
**San Diego Community College District, Continuing**  
**Education, San Diego, California**

|                          |  |
|--------------------------|--|
| Technology instruction:  | Photoshop, Illustrator, GoLive, Web Design, Mac Basics, Internet Basics, Painter, etc. |
| Entrepreneurial classes: | Freelancing and Modern Web Design  |

**1994-1999 • Computer Education Supervisor**  
**and Community Relations Officer**  
**Art Institute of California, San Diego, California**

**1999 • Art Director**  
**Webentrepreneurs.com, San Diego, California**

**1986-1989 • Communications Expert**  
**Israel Defense Force (IDF), Israel**

## ACHIEVEMENTS|WORK

**Bowne Interpreter/Liaison Immigration Courts, Hebrew**  
**Scored 93 on the Berlitz Language Proficiency Test, 2002**  
**Bowne Liaison, San Diego Region, 2004**

**US Department of State • Contract Interpreter, Hebrew**  
**Anti Terrorism Assistance Program, Advanced Crisis**  
**Response Team, Bureau of Diplomatic Security, 2003**

**Apple Product Professional**  
**Apple Computer Inc., 1997-99**

**Judge • Multimedia and Web Design**  
**San Diego County Fair, 1996-2004**

**Award of Excellence**  
**The Creative Show, San Diego, 1995**